

:]b`YI 'VY[fØ» h'A Uhh\]Ug'@Ub[Y'U`g'bYi Yb J Yfhf]YVg`Y]hYf']b'8ØggY`XcfZ

/ ei ch/9fZU\fYb G]Y a Y\f ØVYf X]Y 9fbYbbi b[j cb A Uhh\]Ug @Ub[Y ni a 'bYi Yb '< YUX c Z GU 'Yg / Ua d / ? Ym 5 WWci bh A UbU[Ya Ybh VY] :]b 'YI " A]h ZUgh '\$ *\\\ fYb '9fZU\fi b[]b XYf J Yfg]W\ Yfi b[gk]fhgW\ UZh k]fX 'Yf 'UV 'GYdhYa VYf '&\$&('Y]bY GW\ `ØggY`fc``Y 'VY] 'XYf K Y]hYfYbhk]W_`i b['XYg 'ZØ\fYbXYb GdYn]U`a U_`Yfg 'ZØf '7 mVYf! i bX :]bUbW]U``@]bYg J Yfg]W\ Yfi b[Yb ØVYfbY\a Yb" '9bhXYW_Yb G]Yžk]Y 'gY]bY 9I dYfh]gY i bX '\bcj Uh]cbg_fUZh XUg K UW\ ghi a 'j cb :]b`YI i bX 'X]Y 'GhÀf_i b['XYf 'A U_`YfVYn]Y\i b[Yb 'j cfUbhfY]VYb k YfXYb"/ ei ch/



A Uhh\]Ug`@Ub[Y`ØVYfb]a a h`X]Y`@Y]hi b['j cbGU`Yg'i bX'?Ym'5WWci bh'A UbU[Ya Ybh'VY]:]b`Yl.'9]b'GWXf]hh'ni f'GhÀf_i b['XYfA Uf_hdcg]h]cb

± Y]bYf'VYXYi hYbXYb'DYfgcbU`YbhgWXY]Xi b['\Uh':]b`Yl ž'Y]b
ZØ\fYbXYf'5bV]YhYf'j cb'7mVYf!'i bX':]bUbW]U`'@]bYg
J Yfg]WXYfi b[Ybž'A Uhh\]Ug'@Ub[Y'U`g'bYi Yb'<YUX'cZ'GU`Yg'/'?Ym
5\W\ci bh'A UbU[Ya Ybh'YfbUbbh''8]YgY'A U» bU\a Yž'X]Y'Ua '%'
GYdhYa VYf'&\$&('k]f_gUa'k]fXž']gh'Y]b'k Y]hYfYf'6Yk Y]g'ZØf'XUg
9b[U[Ya Ybh'XYg'I bhYfbY\a Ybgž'gY]bY'ghfUhY[]g\WY'5i gf]\W\hi b[ni 'cdh]a]YfYb'i bX'X]Y'6Yn]Y\i b[Yb'ni 'gY]bYb'DUfhbYfb'ni
]bhYbg]j]YfYb"

A Uhh\]Ug`@Ub[Y`Vf]b[h`ZUgh`'\$`\\fY`9fZU\fib[``Ui g`XYf
J Yfg]W\Yfi b[gVfUbW\Y`]b`gY]bY`bYi Y`Fc``Y`Y]b"`GY]bY
i a ZUggYbXY`? Uff]YfY`YfghfYW_h`g]W\`ØVYf`fYbca a]YfhY
I bhYfbY\a Yb`k]Y`X]Y`: i b_'; fi ddYž`5cb`i bX`A Ufg\ž`k c`Yf`U`g
FY[]cbU``8]fYWhcf`hÀh][``k Uf"`Ni `Yhnh`k Uf`Yf`U`g`7mVYf!Gc`i h]cbg
8]fYWhcf`VY]`DYfgYi g`HYW\bc`c[]Yg`U_h]j "`8]YgY`nU\`fY]W\Yb
9fZU\fi b[Yb`\UVYb`]\a `b]W\h'bi f`Y]b`h]YZYg`J YfghÀbXb]g`ZØf`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`6fUbW\Y`j YfgW\UZhž`gcbXYfb`Ui W\`Y]b
i a ZUb[fY]W\Yg`BYhnk Yf_ž`XUg`ZØf`:]b`YI`j cb`i bgW\AhnVUfYa
K Yfh`gY]b`k]fX"

8]Y '9bhgWXY]Xi b['ZØf'@Ub[Y'fYZY_h]Yfh'X]Y 'F Y'Yj Ubn'j cb

*bcj Uh]cb'i bX'8][]hU`]g]Yfi b[']b'XYf'J Yfg]WXYfi b[gk]fhgWXUZh"

:]b`YI 'dcg]h]cb]Yfh'g]WX'U`g'hYWXbc`c[]gWXY'J cffY]hYf'i bX'V]YhYh

Y]bY'a U» [YgWXbY]XYfhY'D`UhhZcfa ž'X]Y'Yg'Yfa Ò[`]WXhž'X]Y

6YXØfZb]ggY'gck c\``XYf'A U_`Yf'U`g'Ui WX'XYf

J Yfg]WXYfi b[gbY\a Yf'ni 'VYfØW_g]WXh][Yb"'8i fWX'X]Y'9fbYbbi b[
j cb'@Ub[Y'k]fX'Yfk UfhYhž'XUgg'XUg'I bhYfbY\a Yb'gY]b'K UWXghi a

VYgWX 'Yi b][h'i bX'[`Y]WXnY]h]['gY]bY': Ø\fi b[gdcg]h]cb']a 'A Uf_h

k Y]hYf'ZYgh][h"

→W. ZfYi Y a]W. ž'bi b 'HY]` XYg':]b`YI!HYUa g'ni 'gY]b" 8]Y

→bcj Uh]cbg_fUZhi bX 'X]Y [Ubn\Y]h`]W. Yb '@Ògi b[gUbgÀhnY ']b 'XYb

:]bUbW]U` '@]bYg 'VYY]bXfi W_Yb a]W. "A Y]b 'N]Y`]gh'Ygž'X]Y

VYghY\YbXYb '?i bXYbVYn]Y\i b[Yb 'Ui gni VUi Yb 'i bX 'bYi Y

DUfhbYfgW. UZhYb 'ni 'Ybhk]W_Y`b ž'Ài » YfhY 'g]W. '@Ub[Y 'ni 'gY]bYf

bYi Yb' < YfUi qZcfXYfi b["

 $5i\ WX\ GYVUgh]Ub\ ?\ UddYfž\ 79C\ j\ cb\ :\]b\ YI\ ž\ YVh\ X]Y\ 6YXYi\ hi\ b[$

j cb @Ub[Yg 9I dYfh]gY \Yfj cf" A]h A Uhh\]Ug [Yk]bbYb k]f Y]bYb 6fUb W YbYI dYfhYb Ž XYggYb dfU[a Uh]gW Y < U`hi b[i bX : Ø\fi b[g_ca dYhYbn i bg VY] XYf 9ffY]W i b[i bgYfYf K UW ghi a gn]Y Y YbhgW Y]XYb X i bhYfghØhnYb k Yf XYb Ž gc? \UddYf" 8]YgY 9]bgW Ahni b[XYi hYh Ui Z X]Y ghf UhY[]gW Y FY Yj Ubn \]b Ž X]Y @Ub[Yg 6Y]hf U[ZØf X]Y _ Øb Zh][Y 9bhk]W_ i b[XYg I bhYfbY\a Ybg \UVYb k]f X"

:]b`YI]gh'b]W\h'bi f']b'8 Yi hgW\`UbXž'gcbXYfb'Ui W\']b'2 ghYffY]W\
U_h]j 'i bX'\Uh'g]W\ni a 'N]Y`'[YgYhnhž'XYb'A Uf_h'ZØf'; Yk YfVY!'i bX

♣DXi ghf]Yj Yfg]W\Yfi b[Yb'bUW\\U`h]['ni 'fYj c`i h]cb]YfYb''A]h'ZUgh
%' \$'A]hUfVY]hYfb'i bX'6Øfcg']b'a Y\fYfYb'[fc» Yb'GhÀXhYb'nY][h
XUg'I bhYfbY\a Ybž'XUgg'Yg'gck c\``]a 'hYW\bc`c[]gW\Yb'U`g'Ui W\
]a 'k]fhgW\UZh`]W\Yb'6YfY]W\'Ua V]h]cb]YfhY'D`AbY'j YfZc`[h''8i fW\
XYb'9]bgUhn'a cXYfbYf'8][]hU`]g]Yfi b[ghcc`g'k]fX'X]Y'[YgUa hY
DfcnYgg_YhhY'ZØf'JYfg]W\Yfi b[ga U_`Yf'cdh]a]Yfh'i bX'Yf[Àbnh''

8]Y 5b_i bZhij cb A Uhh\]Ug @Ub[Y]b XYf I bhYfbY\a YbgZØ\fi b[k]fX j cb 6fUbW\YbUbU`mghYb Ui Za Yf_gUa VYcVUW\hYh" 9I dYfhYb g]bX XYf A Y]bi b[ž XUgg gY]b K]ggYb]b 8][]hU`]g]Yfi b[i bX gY]bY: À\][_Y]hž ghfUhY[]gW\Y 6Yn]Y\i b[Yb Ui Zni VUi Ybž YbhgW\Y]XYbX gY]b _ObbhYbži a X]Y _ØbZh][Y A Uf_hYbhk]W_`i b['ni '[YghU`hYb i bX :]b`YI 'U`g ZØ\fYbXYb 5bV]YhYf]b XYf 7 mVYf! i bX :]bUbW]U` @]bYg J Yfg]W\Yfi b['k Y]hYf ni 'YhUV`]YfYb"

±b 'Y]bYf'NY]hž']b 'XYf'X]Y 'J Yfg]WXYfi b[gVfUbWXY'j cf'[fc» Yb < YfUi gZcfXYfi b[Yb 'ghY\hž']gh'X]Y '9fbYbbi b['j cb 'A Uhh\]Ug '@Ub[Y Y]b 'G][bU``ZØf'X]Y 'B chk YbX][_Y]h'j cb '±bcj Uh]cb 'i bX 5bdUggi b[gZÀ\][_Y]h'':]b 'YI 'XYa cbghf]Yfh'a]h'X]YgYa 'GWXf]hhž XUgg 'Yg 'VYfY]h']ghž'XYb 'XmbUa]gWXYb '5bZcfXYfi b[Yb 'XYg'A Uf_hYg [YfYWXh'ni 'k YfXYb'i bX 'XUVY]'k Y]hYf\]b 'Ui Z'K UWXghi a 'i bX BUWX\U`h][_Y]h'ni 'gYhnYb"

6 Ygi WX Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'a Y]b!VYf`]b "bYh